

Günter Schenk



City|Trip

# Liverpool



empfohlen von





# CITYTRIP LIVERPOOL

047ip Abb.: gs

## INHALT

Nicht verpassen!	1	<b>LIVERPOOL ENTDECKEN</b>	<b>61</b>
Benutzungshinweise	5	<b>Erlebenswertes im Zentrum</b>	<b>62</b>
Der Autor	6	1 Albert Dock ★★★	62
Schreiben Sie uns	6	2 The Beatles Story ★★★	64
		3 Pier Head ★★★	64
		4 Mersey-Fähre ★★	66
		5 Albion House (White Star Building) ★	69
<b>DAS BESTE AUF EINEN BLICK</b>	<b>7</b>	6 Town Hall ★★	69
Liverpool an einem Wochenende	8	7 Castle Street ★★	70
Zur richtigen Zeit am richtigen Ort	11	8 Cavern Quarter ★★	70
		9 St. George's Hall ★★★	74
		10 World Museum Liverpool ★★	75
<b>AUF INS VERGNÜGEN</b>	<b>15</b>	11 Walker Art Gallery ★★	76
Liverpool für Citybummler	16	12 Lime Street ★	80
1 Liverpool für Kauflustige	17	13 Bluecoat Arts Centre ★★	80
Liverpool für Genießer	21	14 Liverpool One ★★	80
2 Empfehlenswerte Lokale	24	15 Liverpool Cathedral ★★★	80
Liverpool am Abend	28	16 Rodney Street ★	82
3 Nachtleben	28	17 Hope Street ★★	83
4 Theater und Konzerte	35	18 Philharmonic Hall ★★	83
5 Liverpool für Kunst- und Museumsfreunde	37	19 Metropolitan Cathedral of Christ the King ★★	84
6 Liverpool zum Träumen und Entspannen	42		
Europäische Kulturhauptstadt 2008	45		
		<b>7 Das Liverpool der Beatles</b>	<b>85</b>
<b>AM PULS DER STADT</b>	<b>47</b>	<b>Erlebenswertes außerhalb des Zentrums</b>	<b>88</b>
Das Antlitz der Metropole	48	20 John Lennons Haus ★★	88
Von den Anfängen bis zur Gegenwart	51	21 Paul McCartneys Haus ★★	89
Leben in der Stadt	56		

22	Lark Lane ★	89	Medizinische Versorgung	108
23	Anfield Road ★★	89	Mit Kindern unterwegs	108
24	Goodison Park ★	92	Kino	109
25	Stanley Dock Warehouse Complex ★★	93	Notfälle	109
			Öffnungszeiten	110
			Post	110
			Radfahren	110
			Schwule und Lesben	111
			Sicherheit	111
			Sport und Erholung	112
			Stadttouren, organisierte	113
			Telefonieren	115
			Tiere	115
			Trinkgeld	116
			Uhrzeit	116
			Unterkunft	116
			9 Unterkunftsempfehlungen	117
			Verkehrsmittel	119
			Wetter und Reisezeit	120
<b>Erlebnenswertes in der Umgebung</b>		<b>93</b>		
26	Spaceport ★	94		
27	Port Sunlight Village ★★	94		
28	Blue Planet Aquarium ★★	95		
29	Catalyst Science Discovery Centre ★	95		
30	National Wildflower Center ★	95		
31	Knowsley Safari Park ★★	96		
32	Formby Point und Red Squirrel Reserve ★	96		
33	Southport ★★	96		
<b>PRAKTISCHE REISETIPPS A-Z</b>		<b>97</b>		
	An- und Rückreise	98		
	Autofahren	100		
	Behinderte	102		
	Diplomatische Vertretungen	102		
	Ein- und Ausreisebestimmungen	103		
	Elektrizität	103		
	Geldfragen	103		
	8 Informationsquellen	105		
	Internet	107		
	Maße und Gewichte	107		
			<b>ANHANG</b>	<b>121</b>
			Kleine Sprachhilfe	122
			Register	127
			<b>CITYATLAS</b>	<b>131</b>
			Liverpool, Rund ums Zentrum	132
			Liverpool, Zentrum	134-141
			Legende der Karteneinträge	142
			Zeichenerklärung	144



## EXKURSE ZWISCHENDURCH

Landesweite Feiertage . . . . .	13
Das gibt es nur in Liverpool . . . . .	14
Öffnungszeiten . . . . .	18
Binge Drinking – Saufen bis zum Umfallen . . . . .	30
Bier ist nicht gleich Bier . . . . .	32
Stadtgeschichte in Zahlen . . . . .	55
Liverpool – Quell des Lebens . . . . .	56
Labskaus . . . . .	58
„Ob-la-di Ob-la-da“ – Kleines Liverpools Wörterbuch . . . . .	60
Kleine Hafengeschichte Liverpools . . . . .	66
Original-Ton: Ferry 'cross the Mersey (Gery Marsden) . . . . .	69
Yeah, Yeah, Yeah – Ein Sound geht um die Welt . . . . .	72
Tudor, Georgianisch, Viktorianisch – Britische Architekturstile . . . . .	75
„Handels- und Hafenstadt von Weltrang“ – Auf den Spuren des Weltkulturerbes . . . . .	76
„Blues“ und „Reds“ – Liverpools Traditionsklubs . . . . .	90
Songtext: You'll never walk alone . . . . .	92
Liverpool preiswert . . . . .	104
Bitte beachten! . . . . .	118

## BENUTZUNGSHINWEISE

Zur schnelleren Orientierung tragen alle Hauptsehenswürdigkeiten und Lokalitäten die gleiche Nummer sowohl im Text als auch in den Stadtplänen.

- ❶ Die Hauptsehenswürdigkeiten werden im Abschnitt „Liverpool entdecken“ beschrieben und mit einer fortlaufenden magentafarbenen Nummer gekennzeichnet.
- ❶ Blaue, ovale Ziffern verweisen auf die jeweilige Beschreibung der Sehenswürdigkeit im Kapitel „Liverpool entdecken“.
- ②7 Mit Symbol und fortlaufender Nummer werden die sonstigen Lokalitäten wie Cafés, Geschäfte, Hotels, Infostellen usw. gekennzeichnet.
- ❶ Mit Ziffern im Rechteck werden Listen von Einkaufsstätten, Restaurants, Hotels usw. gekennzeichnet. Auf welchen Seiten die Listen stehen, ist aus dem Inhaltsverzeichnis ersichtlich.
- ❶ Blaue Ziffern im Rechteck hinter einem Lokal, Hotel usw. verweisen auf die jeweilige Liste, in der alle Details wie Adressen, Öffnungszeiten usw. zu finden sind.
- [F7] Die Angabe in eckigen Klammern verweist auf das Planquadrat im Cityatlas.



# DAS BESTE AUF EINEN BLICK

001ip Abb.: gs





056lp Abb.: g5

Liverpool ist eine Großstadt – und doch leicht überschaubar. Alle wichtigen Sehenswürdigkeiten liegen nie länger als 20 Gehminuten vom Mersey oder dem Hauptbahnhof entfernt. Das heißt: Fast alles ist zu Fuß erreichbar. Auch Liverpools Nachtleben spielt sich großteils in dieser

Zone ab, sodass es sich empfiehlt, in der Innenstadt zu übernachten. Langweilig wird es keinem Besucher werden, dafür hat er meist die Qual der Wahl, wenn es um Museen, Theater, Kunst und Kultur geht und inzwischen auch beim Einkaufen, Essen und Ausgehen.

## LIVERPOOL AN EINEM WOCHENENDE

*Viele Besucher kommen nur für ein verlängertes Wochenende oder machen im Rahmen einer Englandreise in Liverpool Station. Wer keine Zeit oder Muße hat, sein eigenes Programm zu organisieren, dem sollen folgende Vorschläge helfen. Hilfreich ist dabei eine Unterkunft in der Innenstadt, am besten im Hotelviertel schräg hinter dem Pier Head, im Albert Dock oder in einer der Herbergen rund um den Hauptbahnhof.*

von einer Hafen- zur Kulturmetropole. Einige Museen laden dort zu Stippvisiten ein: Liebhabern moderner Kunst sei das Tate Liverpool [5](#) ans Herz gelegt. Wer sich für Seefahrt und Historie oder für die Geschichte der Sklaverei interessiert, ist im Merseyside Maritime Museum [5](#) bestens aufgehoben. „The Beatles Story“ [2](#) schließlich erzählt die Geschichte der berühmtesten Söhne der Stadt. Zur

### TAG 1

#### Vormittags

Mit einem gemütlichen Bummel um das Albert Dock [1](#) startet man am besten in das „Abenteuer Liverpool“. Es ist die größte Touristenattraktion der Stadt und bester Beleg für den Wandel Liverpools

▲ Aus Hafenanlagen werden Wohnsiedlungen

▶ The Restaurant Bar & Grill, eine der ersten Gastroadressen Liverpools

Mittagspause empfehlen sich die Cafés und Restaurants in den ehemaligen Dockanlagen.

### Nachmittags

Beatles-Fans können um 14 Uhr vom Albert Dock gleich weiter zur „Magical Mystery Tour“ starten. Die Busfahrt führt zu den wichtigsten Beatles-Gedenkstätten wie Penny Lane oder Strawberry Field **7**, aber auch zu den Elternhäusern von John Lennon **20** und Paul McCartney **21**, die im Rahmen dieser Tour allerdings nur von außen zu sehen sind. Die Busreise endet nach gut zwei Stunden in der Mathew Street mit einem Besuch im legendären Cavern Club **31**.

Preiswerter ist die Stadtrundfahrt in einem der roten Sightseeing-Busse – Freiluft-Doppeldecker, die im 30-Minuten-Takt alle wichtigen Liverpooler Sehenswürdigkeiten miteinander verbinden. Auch sie halten am Albert Dock **1**. Wer für die Beatles nichts übrig hat: Die renovierte St. George's Hall **9** ist immer einen Besuch wert.

### Abends

Musik- und Theaterfreunden sei ein Besuch in der Philharmonic Hall **18** oder in einem der Theater (siehe **4**) empfohlen, deren Spielpläne man im Internet einsehen oder in einer der Tageszeitungen Liverpools nachlesen kann. Den Abend sollte man in einem der vielen Klubs (siehe **3**) beschließen, die es für jeden Geschmack und Geldbeutel gibt.

## TAG 2

### Vormittags

Fußballfreunde fahren zum Museumsbesuch mit anschließender Stadiontour in die Anfield Road **23** oder besuchen den Goodison Park **24**, die

Spielstätte des Everton FC. Die Alternative ist ein Einkaufsbummel in der Innenstadt, zum Beispiel im exklusiven Met Quarter **11** oder im ganz neuen Shopping-Paradies Liverpool One **14**. Zur Mittagspause empfiehlt sich Liverpools Chinesenviertel.

### Nachmittags

Nur ein paar Fußminuten sind es vom Chinesenviertel zu den Museen in der William Brown Street. Mit dem World Museum Liverpool **10** und der Walker Art Gallery **11** finden sich dort zwei Ausstellungshallen von Weltrang, in denen man problemlos ein paar Stunden verbringen kann. Auf dem Weg dorthin kommt man an der Grand Central Hall **12** in der Renshaw Street vorbei, einem alternativen Einkaufszentrum, das vor allem junge Leute wegen seiner Preise schätzen. Spätestens vor Sonnenuntergang aber ist es angeraten, am Rathaus vorbei (ein kurzer Blick hinein lohnt immer) Richtung Pier Head **3** zu bummeln, dessen mächtige Weltkulturerbe-Front erst die späte Abendsonne ins rechte Licht rückt.

0101p Abb.: fs



## Abends

Nicht weit vom Mersey entfernt locken elegante Lokale zum Abendessen. Zum Beispiel das Filini [\[2\]](#) im modernen Radisson-Hotel (Old Hall Street) oder Simply Heathcotes [\[2\]](#) im Beetham Tower (The Strand), das den Wandel der englischen Kochkunst sehr gut dokumentiert und zu den Top-Five-Restaurants der Stadt gehört. Gleich um die Ecke, in einer ehemaligen Bank in der Brunswick Street, findet sich auch die neue Nummer eins unter Liverpools Gourmettempeln: The Restaurant Bar & Grill [\[2\]](#). Preiswerter ist es ein paar Schritte weiter in der gleichen Straße, wo Meet Argentina [\[2\]](#) nicht nur Steakfreunde begeistern wird. In einer der umliegenden Bars könnte der Tag seinen würdigen Abschluss finden.

## TAG 3

### Vormittags

Liverpools Kathedralen, die nur wenige Fußminuten auseinander liegen, lohnen auf jeden Fall einen Besuch,

nicht allein ihrer Größe und Architektur wegen. Wer will, kann vom Turm der protestantischen Kathedrale [\[15\]](#) noch einmal einen Blick auf die Stadt und den Mersey werfen. Beide Kirchen verfügen über kleine angeschlossene Cafés und Restaurants, die einem den Aufenthalt verschönern.

### Nachmittags

Im Sommer empfiehlt sich ein Ausflug mit dem Stadtbus in den Sefton Park [\[6\]](#) mit seinem alten Palmenhaus oder zur Speke Hall. Freunden zeitgenössischer Kunst seien das FACT [\[5\]](#) oder das Bluecoat Arts Centre [\[13\]](#), Liverpools frisch renoviertes Künstlerhaus, ans Herz gelegt. Wer dann noch Zeit und Lust hat, sollte seinen Liverpoolbesuch mit einer Bootstour auf dem Mersey ausklingen lassen – ohne Zweifel die beste Art, um Abschied von der Stadt zu nehmen. Das gibt es nur in Liverpool.

▼ Walker Art Gallery





## ZUR RICHTIGEN ZEIT AM RICHTIGEN ORT

*Feste feiern, das können die Leute in Liverpool und Merseyside. Kein Sommerwochenende, an dem nicht irgendwo ein Festival über die Bühne geht oder sonst ein sportliches oder kulturelles Ereignis lockt.*

Vor allem zwischen Mai und November drängen sich die Veranstaltungen, jagt ein Termin den nächsten. Musik und Theater, Spiel und Tanz, Kino und Comedy, Karneval und Party, Botanik-Shows und Parkfeste, Laternen- und Maskenumzüge, Schiffsparaden und großes Feuerwerk – da ist für jeden etwas im Angebot. Zudem gibt es **viele Events zum Nulltarif**, finanziert von öffentlichen und privaten Sponsoren. **Publikumsattraktionen** sind

zwei Veranstaltungen im Sommer: Das Mersey River Festival im Juni und das Mathew Street Festival Ende August.

### Februar

- › **Chinese New Year:** Mit Feuerwerk, Spiel und Mummenschanz startet Liverpools chinesische Gemeinde ins Neue Jahr ([www.visitliverpool.com](http://www.visitliverpool.com)).

### Mai/Juni

- › **Southport International Jazz Festival:** Rund 100 Konzerte im benachbarten Southport bieten Jazz, Blues und Soul vom Feinsten. Viele Veranstaltungen sind kostenlos ([www.visitsouthport.com](http://www.visitsouthport.com)).

### Juni

- › **Africa Oye:** Kaum ein anderes Festival in England präsentiert mehr afrikanische, karibische und südamerikanische Musik als das Africa Oye mit Freiluftkonzerten im Sefton Park ([www.africaoye.com](http://www.africaoye.com)).

▲ *Oye Festival, eine von vielen Kulturveranstaltungen im Jahr*

## REGISTER

## A

Adapter 103  
Africa Oye 11  
*afternoon tea* 24  
Albert Dock 62  
Albion House 69  
Amüsiermeilen 29  
Anfield Road 89  
Anreise 98  
Apotheken 108  
Architekturstile, britische 75  
Arzt 108  
Ausflugziele 93  
Autofahren 100

## B

Backpackerquartier 116  
Bahnfahren 99  
Barrierefreiheit 102  
Bars 32  
Beat 72  
Beatles 73, 85  
Beatles-Statue 71  
Beatles Story, The 64  
Beatles Week 14  
Bed and Breakfast 116  
Bedienungsentgelt 23  
Behinderte 102  
Bibliotheken 106  
Bier 32  
Billigflieger 99  
Billy Fury 72  
Blue Badge Guide 114  
Bluecoat Arts Centre 41, 80  
Blue Planet Aquarium 95  
Botschaften 102  
Britannia Adelphi Hotel 86  
Bus 99, 119

## C

Cafés 28  
Camping 119

Casbah Coffee Club 87  
Castle Street 70  
Catalyst Science Discovery Centre 95  
Cavern Club 34, 71  
Cavern Quarter 70  
Central Library and Records Office 40  
Charakter der Stadt 48  
Chinese New Year 11  
Cilla Black 72  
Citybummler 16  
Creamfields 12  
Croxteth Hall and Country Park 42  
Cunard Building 65

## D

Dinner 24  
Discos 34  
Drei Grazien 64

## E

Einkaufen 17  
Einkaufsideen 20  
Einkaufszentren 20  
Ein- und Ausreisebestimmungen 103  
Elektrizität 103  
Empire Theatre 86  
Englisch 122  
English Breakfast 23  
Entspannen 42  
Essen 21  
Eurotunnel 98  
Events 11

## F

Fabcams 85  
FACT (Foundation for Art and  
Creative Technology) 41  
Fähren 120  
Fahrkarten 106  
Fahrplanauskunft 106  
Fanshops 18  
Fast Food 21  
FC Everton 92  
FC Liverpool 89

Feiertage 13  
 Festivals 11  
 Feuerwerk 13  
 Flanieren 16  
 Fliegen 99  
 Flughafen 100  
 Formby Point 96  
 Fremdenverkehrsamt 105  
 Frühstück 23  
 Fundbüro 106  
 Fußball 90

## G

Galerien 41  
 Gasthäuser 24  
 Geld 103  
 George Harrisons Geburtshaus 87  
 George Harrisons Haus 87  
 Gerry and The Pacemakers 72  
 Geschichte 51  
 Gewichte 107  
 Ginsberg, Allan 73  
 Golf 112  
 Goodison Park 92

## H

Hafenanlage 62  
 Hafengeschichte 66  
 Handy 115  
 Hauptbahnhof 80  
 Heritage Center 74  
 Historie 51  
 HM Customs & Excise 38  
 Hope Street 83  
 Hotels 116  
 HUB Festival 12

## I

Informationsquellen 105  
 International Guitar Festival 13  
 International Slavery Museum 38  
 Internetcafés 107  
 Internettipps 106  
 Iren 56

## J

Jazz Festival 11  
 John Lennon Airport 100  
 John Lennons Haus 88

## K

Kanaltour 95  
 Kinder 108  
 Kino 109  
 Kleidung 120  
 Klubs 34  
 Kneipen 32  
 Knowsley Safari Park 96  
 Konzerte 35  
 Krankenhaus 108  
 Küche 21  
 Kultur 37  
 Kulturhauptstadt, Europäische 45  
 Kulturstiftungen 38  
 Kunst 37  
 Kunstzentren 41  
 Kurioses 14

## L

Labskaus 58  
 Lady Lever Art Gallery 38  
 Lark Lane 89  
 Leben in der Stadt 56  
 Lesben 111  
 Lime Street 80  
 Literaturtipps 107  
 Liver Bird 59  
 Liverpool Academy of Arts (LAA) 41  
 Liverpool Arabic Arts Festival 12  
 Liverpool Biennial 13  
 Liverpool Cathedral 80  
 Liverpool Comedy Festival 12  
 Liverpool International Street Festival 12  
 Liverpool Irish Festival 13  
 Liverpool Lantern Parade 13  
 Liverpool Music Week 13  
 Liverpool One 80  
 Liverpool Summer Pops 12  
 Liverpool Wall of Fame 71

Liverpudlians 56  
Lokale 24  
Lunch 23

## M

Magical Mystery Tour 85  
Märkte 21  
Maße 107  
Mathew Street Festival 14  
Medizinische Versorgung 108  
Mersey-Fähre 66  
Mersey River Festival 12  
Merseyside Maritime Museum 38  
Mersey Travel 119  
Met Quarter 18  
Metro 119  
Metropolitan Cathedral  
of Christ the King 84  
Mietwagen 102  
Mini Break Card 104  
Modern British 22  
Museen 37  
Museum of Liverpool Life 49  
Musikszene 73

## N

Nachtleben 28  
National Conservation Center 39  
National Museums of Liverpool 38  
National Trust Touring Pass 104  
National Wildflower Center 95  
Notfall 108, 109  
Notruf 109  
November 5th Firework 13

## O, P

Öffnungszeiten 18, 110  
Open Eye Gallery 41  
Pannenhilfe 101  
Parken 101  
Paul McCartneys Haus 89  
Penny Lane 86  
Pfund 103  
Philharmonic Hall 83

Pier Head 64  
Porto 110  
Port of Liverpool Building 64  
Port Sunlight Village 94  
Post 110  
Postkarten 19  
Preistipps 104  
Publikationen 107  
Pubs 32

## R

Radfahren 110  
Rauchverbot 23  
Red Squirrel Reserve 96  
Reisekrankenversicherung 108  
Reisezeit 120  
Restaurants 24  
Ringo Stars Haus 86  
Rodney Street 82  
Royal Liver Building 65

## S

Saison 120  
Saveaway-Ticket 104  
Schiff 100  
Schwule 111  
Scouse 14  
Sefton Park 43  
Segeln 113  
Service Charge 23  
Shoppen 17  
Shoppingcenter 20  
Sicherheit 111  
Skiffle 72  
Sklavenhandel 67  
Slang, Liverpooler 60  
Southport 96  
Southport Flower Show 12  
Souvenirs 19  
Spaceport 94  
Speke Hall 42  
Splashworld 96  
Sport 112  
Sprachhilfe 122  
Stadionführungen 92

Stadttouren 113  
Stadtzentrum 62  
Stanley Dock Warehouse Complex 93  
Stanley Park 43  
Sternbewertung 18  
St. George's Hall 74  
St. John's Garden 44  
St. Nicholas Church Gardens 44  
St. Peter's Church 87  
Strawberry Field 87  
Sudley House 39

## T

Taschendiebstahl 112  
Tate Liverpool 40  
Taxi 120  
Tee 24  
Telefonieren 115  
Termine 11  
Thatcher, Margaret 54  
Theater 35  
Tiere 115  
Tourismus 50  
Touristeninformation 105  
Town Hall 69  
Trinken 32  
Trinkgeld 116

## U

Uferpromenade 66  
Uhrzeit 116  
Umgebung 93  
Underwater Street 40  
UNESCO 76  
University of Liverpool Art Gallery 40  
Unterkunft 116

## V

Vegetarisches 26  
Veranstaltungen 11  
Verkehrsmittel 119  
Verkehrsregeln 101  
Versicherung 108  
Vertretungen, Diplomatische 102

## W

Währung 103  
Walker Art Gallery 76  
Wavertree Playground 42  
Wechselkurs 103  
Weltkulturerbe 76  
Wetter 120  
White Star Building 69  
Williamson Tunnel Heritage Center 35  
Wirtschaftswachstum 48  
Wochenendtrip 8  
World Museum Liverpool 75

## Z

Zugfahren 99  
Zweiter Weltkrieg 53